

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 maart 2009

VOORSTEL

tot wijziging van artikel 75 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat betreft het aantal leden die een voorstel mogen ondertekenen

(ingediend door mevrouw Hilde Vautmans, de heren Baniel Bacquelaine, François Bellot, Georges Dallemagne en Patrick De Groote, mevrouw Martine De Maght en de heren Wouter De Vriendt, André Flahaut, Luc Goutry en Jo Vandeurzen)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 mars 2009

PROPOSITION

de modification de l'article 75 du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne le nombre de membres autorisés à signer une proposition

(déposée par Mme Hilde Vautmans, MM. Daniel Bacquelaine, François Bellot, Georges Dallemagne et Patrick De Groote, Mme Martine De Maght et MM. Wouter De Vriendt, André Flahaut, Luc Goutry et Jo Vandeurzen)

SAMENVATTING

Het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers beperkt het aantal ondertekenaars van een voorstel tot tien. De indieners van dit voorstel merken op dat deze grens problemen kan opleveren wanneer er meer dan tien partijen vertegenwoordigd zijn in de Kamer. Ze stellen daarom voor hoger genoemde grens aan te passen aan het aantal in de Kamer vertegenwoordigde partijen.

RÉSUMÉ

Le Règlement de la Chambre des représentants dispose qu'aucune proposition ne peut être signée par plus de dix membres. Les auteurs de cette proposition objectent que cette limite peut être une source de difficultés lorsque plus de dix partis sont représentés à la Chambre. Ils proposent dès lors de modifier cette limite afin qu'elle corresponde au nombre de partis représentés à la Chambre.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Krachtens het huidige artikel 75.1 mag een voorstel niet door meer dan 10 leden ondertekend zijn. Momenteel zijn twaalf partijen vertegenwoordigd in de Kamer, met name CD&V, MR, PS, Open Vld, VB, sp.a, Ecolo, Groen!, cdH, N-VA, LDD en FN. Het aantal partijen wordt in ons democratisch kiessysteem bepaald door de keuze van de kiezer en varieert bijgevolg naargelang de legislatuur.

Voor een vlotte afhandeling van voorstellen, zowel wetsvoorstellen, voorstellen van resoluties, moties en dergelijke, is het aangewezen om de democratische mechanismen te vrijwaren door alle democratische partijen de mogelijkheid te geven om een voorstel dat zij steunen te kunnen ondertekenen.

De indienster van dit voorstel wenst door een aanpassing van de tweede zin van art. 75.1. de mogelijkheid open te houden voor alle partijen die dat wensen een voorstel te ondertekenen.

Hilde VAUTMANS (Open Vld)
Daniel BACQUELAINE (MR)
François BELLOT (MR)
Georges DALLEMAGNE (cdH)
Patrick DE GROOTE (N-VA)
Martine DE MAGHT (LDD)
Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen!)
André FLAHAUT (PS)
Luc GOUTRY (CD&V)
Jo VANDEURZEN (CD&V)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'actuel article 75.1 du règlement dispose qu'aucune proposition ne peut être signée par plus de dix membres. À l'heure actuelle, douze partis sont représentés à la Chambre: CD&V, MR, PS, Open Vld, VB, sp.a, Ecolo, Groen!, cdH, N-VA, LDD et FN. Dans notre système électoral démocratique, le nombre de partis est dicté par le choix de l'électeur. Il peut dès lors varier d'une législature à l'autre.

Pour que les propositions de loi et de résolution, les motions, etc. puissent être traitées rapidement, il convient de préserver les mécanismes démocratiques en permettant à tous les partis démocratiques de signer les propositions qu'ils soutiennent.

En proposant de modifier la deuxième phrase de l'article 75.1 du Règlement de la Chambre, nous souhaitons permettre à tous les partis de signer les propositions qu'ils soutiennent.

VOORSTEL

Enig artikel

Artikel 75.1, tweede zin van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt vervangen als volgt:

«Een voorstel mag niet door meer dan tien leden ondertekend zijn, behalve als er in de Kamer meer dan tien politieke partijen vertegenwoordigd zijn. In dat laatste geval mag het voorstel ondertekend worden door maximaal hetzelfde aantal leden als er politieke partijen in de Kamer vertegenwoordigd zijn.»

19 februari 2009

Hilde VAUTMANS (Open Vld)
Daniel BACQUELAINE (MR)
François BELLOT (MR)
Georges DALLEMAGNE (cdH)
Patrick DE GROOTE (N-VA)
Martine DE MAGHT (LDD)
Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen!)
André FLAHAUT (PS)
Luc GOUTRY (CD&V)
Jo VANDEURZEN (CD&V)

PROPOSITION

Article unique

L'article 75.1, deuxième phrase, du Règlement de la Chambre des représentants est remplacée par ce qui suit:

«Aucune proposition ne peut être signée par plus de dix membres, sauf s'il y a plus de dix partis politiques représentés à la Chambre. Dans ce dernier cas, la proposition peut être signée par au maximum le même nombre de membres qu'il y a de partis politiques représentés à la Chambre.»

19 février 2009

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST

Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers

Art. 75

1. Ieder lid heeft het recht voorstellen te doen. Een voorstel mag niet door meer dan tien leden ondertekend zijn. Het wordt aan de voorzitter van de Kamer ter hand gesteld.

2. Is de voorzitter van oordeel dat het voorstel mag worden toegelicht, dan wordt het, met de toelichting, vertaald naar het Nederlands of het Frans, gedrukt en rondgedeeld.

In het tegenovergestelde geval wordt het voorstel overgezonden aan de Conferentie van voorzitters, die kan beslissen dat het voorstel moet worden rondgedeeld.

3. Is de toelichting een maand na de indiening van het voorstel nog niet bij het bureau neergelegd, dan wordt het voorstel als niet bestaande beschouwd.

De toelichting moet bondig zijn en beperkt blijven tot wat nodig is om de draagwijdte van het voorstel te begrijpen.

4. De indiener vraagt de inschrijving op de agenda ter inoverwegingneming.

5. Is het voorstel door ten minste vijf leden gesteund, dan wordt het in bespreking gebracht, en de voorzitter pleegt overleg met de Kamer, die ofwel het haar voorgelegde voorstel in overweging neemt, ofwel het verdaagt, ofwel verklaart dat er geen aanleiding is om het in bespreking te nemen.

6. Alleen de indieners van het voorstel en één lid per politieke fractie kunnen het woord voeren, ieder gedurende 5 minuten.

7. De voorzitter beslist over de verzending overeenkomstig het bepaalde in artikel 74, nrs. 2 tot 4.

8. Voorstellen die door de Kamer niet in overweging genomen noch aangenomen werden, mogen in de loop van dezelfde zitting niet opnieuw worden ingediend.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers

Art. 75

1. Ieder lid heeft het recht voorstellen te doen. **Een voorstel mag niet door meer dan tien leden ondertekend zijn, behalve als er in de Kamer meer dan tien politieke partijen vertegenwoordigd zijn. In dat laatste geval mag het voorstel ondertekend worden door maximaal hetzelfde aantal leden als er politieke partijen in de Kamer vertegenwoordigd zijn.**¹ Het wordt aan de voorzitter van de Kamer ter hand gesteld.

2. Is de voorzitter van oordeel dat het voorstel mag worden toegelicht, dan wordt het, met de toelichting, vertaald naar het Nederlands of het Frans, gedrukt en rondgedeeld.

In het tegenovergestelde geval wordt het voorstel overgezonden aan de Conferentie van voorzitters, die kan beslissen dat het voorstel moet worden rondgedeeld.

3. Is de toelichting een maand na de indiening van het voorstel nog niet bij het bureau neergelegd, dan wordt het voorstel als niet bestaande beschouwd.

De toelichting moet bondig zijn en beperkt blijven tot wat nodig is om de draagwijdte van het voorstel te begrijpen.

4. De indiener vraagt de inschrijving op de agenda ter inoverwegingneming.

5. Is het voorstel door ten minste vijf leden gesteund, dan wordt het in bespreking gebracht, en de voorzitter pleegt overleg met de Kamer, die ofwel het haar voorgelegde voorstel in overweging neemt, ofwel het verdaagt, ofwel verklaart dat er geen aanleiding is om het in bespreking te nemen.

6. Alleen de indieners van het voorstel en één lid per politieke fractie kunnen het woord voeren, ieder gedurende 5 minuten.

7. De voorzitter beslist over de verzending overeenkomstig het bepaalde in artikel 74, nrs. 2 tot 4.

8. Voorstellen die door de Kamer niet in overweging genomen noch aangenomen werden, mogen in de loop van dezelfde zitting niet opnieuw worden ingediend.

¹ Enig art.: vervanging.

TEXTE DE BASE

Règlement de la Chambre des représentants

Art. 75.

1. Chaque membre a le droit de faire des propositions. Aucune proposition ne peut être signée par plus de dix membres. Elle est remise au président de la Chambre.

2. Si le président est d'avis que la proposition peut être développée, elle est traduite en français ou en néerlandais, imprimée et distribuée avec ses développements.

Dans le cas contraire, la proposition est transmise à la Conférence des présidents, qui pourra décider que la proposition doit être distribuée.

3. Si, à l'expiration du délai d'un mois à dater du dépôt de la proposition, les développements n'ont pas été remis au bureau, la proposition est considérée comme nulle et non avenue.

Les développements doivent être succincts et se limiter aux points nécessaires à la compréhension de la teneur de la proposition.

4. L'auteur demandera l'inscription à l'ordre du jour pour la prise en considération.

5. Si la proposition est appuyée par cinq membres au moins, la discussion est ouverte et le président consulte la Chambre pour savoir si elle prend en considération la proposition qui lui est soumise, si elle l'ajourne ou si elle déclare qu'il n'y a pas lieu à délibérer.

6. Seuls les auteurs de la proposition et un membre par groupe politique peuvent prendre la parole, chacun pendant 5 minutes.

7. Le président décide du renvoi conformément aux dispositions de l'article 74, nos 2 à 4.

8. Ne peuvent être redéposées au cours d'une même session, les propositions que la Chambre n'a pas prises en considération ou n'a pas adoptées.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Règlement de la Chambre des représentants

Art. 75.

1. Chaque membre a le droit de faire des propositions.

Aucune proposition ne peut être signée par plus de dix membres, sauf s'il y a plus de dix partis politiques représentés à la Chambre. Dans ce dernier cas, la proposition peut être signée par au maximum de même nombre de membres qu'il y a de partis politiques représentés à la Chambre.¹ Elle est remise au président de la Chambre.

2. Si le président est d'avis que la proposition peut être développée, elle est traduite en français ou en néerlandais, imprimée et distribuée avec ses développements.

Dans le cas contraire, la proposition est transmise à la Conférence des présidents, qui pourra décider que la proposition doit être distribuée.

3. Si, à l'expiration du délai d'un mois à dater du dépôt de la proposition, les développements n'ont pas été remis au bureau, la proposition est considérée comme nulle et non avenue.

Les développements doivent être succincts et se limiter aux points nécessaires à la compréhension de la teneur de la proposition.

4. L'auteur demandera l'inscription à l'ordre du jour pour la prise en considération.

5. Si la proposition est appuyée par cinq membres au moins, la discussion est ouverte et le président consulte la Chambre pour savoir si elle prend en considération la proposition qui lui est soumise, si elle l'ajourne ou si elle déclare qu'il n'y a pas lieu à délibérer.

6. Seuls les auteurs de la proposition et un membre par groupe politique peuvent prendre la parole, chacun pendant 5 minutes.

7. Le président décide du renvoi conformément aux dispositions de l'article 74, nos 2 à 4.

8. Ne peuvent être redéposées au cours d'une même session, les propositions ue la Chambre n'a pas prises en considération ou n'a pas adoptées.

¹ Art. unique: remplacement.